



	Madal					B	Indoor (unit	PLA-ZRP35BA	PLA-ZRP50BA	PLA-ZRP60BA	PLA-ZRP71BA	PLA-ZRP100BA	PLA-ZRP100BA						
(A)	Model	Model		0	Outdoo	r Unit	PUHZ-ZRP35VKA	PUHZ-ZRP50VKA	PUHZ-ZRP60VHA	PUHZ-ZRP71VHA	PUHZ-ZRP100VKA	PUHZ-ZRP100YKA								
	Sound po	Wer	levels on	coc	olina	▣	Inside	dB	54	55	55	58	65	65						
())	mode	WCI	icvels on	000	Jiii ig	(F)	Out- side	dB	65	65	67	67	69	69						
G	Refrigerar	nt									R410A GV	VP 1975 *1								
			SEER						6,8	6,4	6,1	6,7	6,5	6,4						
	Cooling		Energy e						A++	A++	A++	A++	A++	A++						
l	Cooling	(B)	Annual e	lect	ricity con	sun	nption *2	kWh/a	185	272	350	370	538	549						
		(Design lo	oad				kW	3,6	5,0	6,1	7,1	10,0	10,0						
		SCOP							4,6	4,6	4,2	4,5	4,6	4,6						
1			Energy efficiency class				A++	A++	A+	A+	A++	A++								
1			Annual e		ricity con	sun	nption *2	kWh/a	729	1162	1462	1476	2410	2410						
1	Llooting	(Design lo	oad				kW	2,4	3,8	4,4	4,7	7,8	7,8						
M	Heating (Aver-		190000	\sim	at refere sign tem	per	ature	kW	2,4(-10°C)	3,8(-10°C)	4,4(-10°C)	4,7(-10°C)	7,8(-10°C)	7,8(-10°C)						
	age season)	ason) N	clared		at bivale perature			kW	2,4(-10°C)	3,8(-10°C)	4,4(-10°C)	4,7(-10°C)	7,8(-10°C)	7,8(-10°C)						
			m							S	at opera	luie		kW	2,2(-11°C)	3,7(-11°C)	2,8(-20°C)	3,5(-20°C)	5,8(-20°C)	5,8(-20°C)
				Back up	hea	iting capa	acity	/	kW	0	0	0	0	0	0					

	Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
	Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
	Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	
	Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
	Modell	Modello	Modell	Model	Mudel	Mudell	Модель
A	Modèle	Μοντέλο	Model	Model	Déanamh	Malli	Modell
	Model	Modelo	Model	Модел	Modelis	Model	
	Modelo	Model	Modell	Model	Modelis	Model	
	Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseseade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор
®	Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyksikkö	Innendørsenhet
	Binnenunit	Unidade interior		Вътрешно тяло	lekštelpu ierīce	İç ünite	
	Unidad interior	Indendørsenhed	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas įrenginys	Unutarnja jedinica	
	Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор
©	Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoyksikkö	Utendørsenhet
	Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierīce	Dış ünite	
	Unidad exterior	Udendørsenhed	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas įrenginys	Vanjska jedinica	
	Schallleistungspegel im Kühl- modus	Livelli di potenza sonora in modal- ità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom mocy dźwięku w trybie chłodzenia	Müratasemed jahutusrežiimis	Livelli tal-qawwa tal-ħsejjes fil- modalità tat-tkessiħ	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения
	Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovně hlučnosti v režimu chlazení	Ravni zvočne moči v načinu hlajenja	Leibhéil chumhachta fuaime ar mhodh fuaraithe	Äänenvoimakkuustasot viilen- nystilassa	Lydtrykknivåer i avkjølingsmodus
0	Geluidsniveaus in koelstand	Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Нива на звуковата мощност в режим на охлаждане	Akustiskās jaudas līmenis dzesēšanas režīmā	Soğutma modunda ses güç düzeyleri	
	Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración		Hangnyomásszintek hűtés üzem- módban	Nivel sonor în modul de răcire	Garso galios lygis vėsinimo režimu		
	Innen	Interno	Insida	Wewnątrz	Sees	Ġewwa	Внутри
(E)	À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innvendig
	Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	lekštelpās	İç taraf	
	Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra	
	Außen	Esterno	Utsida	Na zewnątrz	Väljas	Barra	Снаружи
(F)	À l'extérieur	Εξωτερικό		Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utvendig
	Buitenkant	Exterior	Vonku	На открито	Ārtelpā	Dış taraf	
	Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	Išorinis	Vani	
	Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Külmutusagens	Refrigerant	Хладагент
(G)	Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladilno sredstvo	Cuisneán	Kylmäaine	Kjølemedium
	Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладилен агент	Aukstumaģents	Soğutucu	
	Refrigerante	Kølemiddel	Hűtőközeg	Refrigerent	Šaldalas	Rashladno sredstvo	

Finnquis Burgard Norderads Portuguide Soveneys Surregora Ludvisid Tricky Epinal Decidence Portuguide Soveneys Surregora Ludvisid Tricky Epinal Decidence Portuguide Soveneys Surregora Ludvisid Tricky Refundament VuVy Refundament Refundamen		IDtb	Tu-ti	In	In-late	Ine	In a _14:	In×
Rederlands Portuguies Stovensky Sparind Cares Magyar Romanda Lukrivski Kinderick Magyar Romanda Lukrivski Kinderick Magyar Romanda Childredisch Sparinda C		Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
Rosanden Ambreton Korla Ambreton			· ·	+ ·				Norsk
Richinen (Artheorimento Viçta (Chilazenia Hajenje) Fland (Visioname Pland) (Chilazenia Hajenje) Fland (Visioname Pland) (Chilazenia Hajenje) Fland (Visioname Pland) (Chilazenia Hajenje) Fland (Visioname Pland) (Chilazenia Hajenje) Fland (Visioname Pland) (Chilazenia Hajenje) Fland (Visioname Pland) (Chilazenia Hajenje) Fland (Visioname Pland) (Chilazenia Hajenje) (Chilazenia Hajenje) Fland (Visioname Pland) (Chilazenia Hajenje) (Chilazenia Hajenj					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
Refrogration (Chiagenie Contactemento (Chiagenie Contactemento Chiagenie Contactemento Chiagenie Contactemento Chiagenie Contactemento Chiagenie Contactemento Chiagenie Racine Veriminas Solumna (Classe del eficienza energetica Chiagenie					<u> </u>			
Refrigeración Kaling Chiadania (Soutaxia, Raccine Deseada Soguiria (Raccine)								Охлаждение
Refigeración (Calisar Gericanza energalica elettrica 2) Jahresatromverbrauch 2 (Cansuma annualis di energia elettrica 2) (Consumania di elettrica 2) (Consumania di elettrica 2) (Consumania di eletrica 2) (Consumania 2) (C	(H)	Refroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlajenje	Fuarú	-	Avkjøling
Energiedfizienzklasse Classe of efficienza energetica Classe of efficienza energetica Classe of efficienza energetica Classe de efficienza energetica Consuma manal de efficienza Rodnis sportiba elektricki energetic Consuma anual de electricidad ra Rodnis sportiba elektricki energetica Rodnis sportiba elektricki energeti	0	Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Охлаждане	Dzesēšana	Soğutma	
Classe de ficilicacité énergétique (Notin protegnate de calcut (Indicacité énergétique) (Protegnate de calcut (Indicacité énergétique) (Protegnate de calcut (Indicacité énergétique) (Protegnate de Carte) (Indicacité énergétique) (Indicacité énerg		Refrigeración	Køling	Hűtés	Răcire	Vėsinimas	Hlađenje	
Energie-efficientelsasses Classe de eficiencia energética Energie (extindistriales lasses Energie (extindistriales Ene		Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatõhususe klass	Klassi tal-effiċjenza fl-użu tal- enerģija	Класс эффективности использования энергии
Clase de eficinacia energética Consuma registration Consuma annuale de eficinacia energética Consumation d'éclinacia Consumation Consumation d'éclinacia Consumation d'éclinac	0	Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Třída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh	Energiatehokkuusluokka	Energieffektivitetsklasse
Lasa de eficiencia energética Energieffektivitefaklasse Energieffektivitefaklasse Energieffektivitefaklasse Energieffektivitefaklasse Energieffektivitefaklasse Alriquite defetrica Consumo annuale di electricità energie Lena poraba elektrica Lena porab	(1)	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiência energética	Trieda energetickej účinnosti	Клас на енергийна ефективност	Energoefektivitātes klase	Enerji verimlilik sınıfı	
Jahresstromverbrauch*2 Consummation di dietricità 2º deltrica 2º		Clase de eficiencia energética	Energieffektivitetsklasse		Clasă de eficiență energetică		Klasa energetske učinkovitosti	
Jaarlijks elektriciteltsverbruik *2 Consumo anual de electricidade 2 Augusti electricidade 2 Consumo anual de el		Jahresstromverbrauch *2		Årlig strömförbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2		Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
Jaariljks elektriciteitsverbruik *2 Consumo anual de electricidad *2 Consumo anual de electricidad *2 Arligt elforbrug *2 Arligt elforbrug *2 Eves áramfogyasztás *2 Consum anual de electricidad *2 Arligt elforbrug *2 Lastauslegung Carcio nominale Dimensionerande belastning Maksymaine obciążenie Projekteertud koormus Taghbipia tad-disinn Naziwno bennentev Lod dearth Lod dearth Laskatus kuormitus Laskatus kuormitus Laskatus kuormitus Laskatus kuormitus Projektovane zaržazenie Projektovane zarżazenie Projek			Ετήσια κατανάλωση ρεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Ídiú leictreachais bhliantúil *2	Vuotuinen sähkönkulutus *2	Årlig strømforbruk *2
Consum anual de electricidad *2 Arligt elforbrug *2 Éves áramfogyasztás *2 Consum anual de electricidate *2 befinne certification *2 befinne cert	(K)			Ročná spotreba elektriny *2		Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2	
Lastauslegung Carico nominale Charcon operande belastning Charcon Cha		Consumo anual de electricidad *2	Årligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2	· · ·		Godišnja potrošnja električne energije *2	
Charge de calcul Ontwerpbelasting Carga de diseño Ontwerpbelasting Carga de diseño Ontwerpbelasting Carga de diseño Heizen (Jahresdurchschnitt) Riscladamento (Eadjone media) Varme (genomsnittiig árstid) Verwarmen (gemiddeld selzoen) Calefacción (temporata prometiol) Verwarmen (gemiddeld selzoen) Calefacción (temporata prometiol) Calefacción (temporata prometiol) Varme (genomsnittiig asson) Calefacción (temporata prometiol) Varme (genomsnittiig asson) Referencia Capacità déclareta Anyupúry πχυρητικότητα Del darovarni γενεί (αραστικό με το επίσε (αραστικό με το επίσ		Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciażenie	· ·		Расчетная нагрузка
Ontwerpbelasting Carga nominal Projektované zafaženie Groga de diseño Brugsiast Méretezési terhelés Sarcina nominalà Projektine aptivova Teżina uredaja (Projektine aptivova Teżina uredaja) (Projektine aptivo Zapoda declaria aptivo Udavana pojenność (Projekterinis evordustemperatu urali uroda Projekterinis evordustemperatu urali projektine i temperatura bivalenta temperatura bivalenta temperatura bivalenta temperatura bivalenta temperatura bivalenta temperatura bivalenta temperatura bivalenta projektine i temperatura projektine i temperatura projektine i temper	_					· ·		Utformingsbelastning
Carga de diseño Brugslast Méretezés iterhelés Sarcina nominală Projektine apkrova Teżina uredaja Vareu (almesdurchschnitt) Riscaldamento (stagione media) Ogrevanje (sirednie temperatury) Kümine (keskmine hooaeg) Tishin (Stagiun media) Ogrevanje (porprechi letni ĉas) Ogrevanje (porprec								- C.C.TIMI GODOIGOUMING
Heizen (Jahresdurchschnitt) Riscaldamento (stagione media) Värme (genomsnittiig afstid) Ogrzewanie (srednie temperatury) (Kütnine (keskmine hooseg) Tishin (Slagiun media) Chauffage (moyenne saison) Öçüpuron (Micro ypovrich oğrorupu) Topeni (primēma sezóna) Ogrevanje (poyrpreňi letni čas) Téamh (meánsésáúr) Lämmitlys (wudenaj Kudeniento (Media estação)) Verwarmen (gemiddeld seizoen) (Augeniento (Media estação)) Vykurovanie (Primema sezóna) Oronneiue (Cpaçen ceaori) Sildistana (vide) isezona) Isimtana (Ortalama me Augeniento (Media estação)) Prütsé (átlagos tödjárás) (Incătzire (sezon mediu) Sildymas (vidulinio sezono) Zagrijavanje (prosjeca de Capacità declarada Deklarovana pojemność Deklarovana		1 0	, v	<u> </u>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 ' '	·	
Chauffage (moyenne saison) δίστριαντη (Μέσο χρονικό Τορεπί (průměrná sezóna) Ogrevanje (povpreční letní čas) Τέαπh (meánséasůr) Lämmítys (vuodenaj úrormuje) Verwarmen (gemiddeld seizcen) Aquecimento (Média estação) Vykurovanie (Priememá sezóna) Oronnewne (Cpepten ceaorh) Slidísana (viději sezona) Istima (Ortalama me Nemicapazitát Capacitá dichiarata Deklarerad kapacitat Deklarovana pojemność Deklareria promedio) Varmé (gennemanitilitija sezon) Fütliše (átlagos didájřás) İncibizire (sezona mediu) Sidíymas (vidutinio sezona) Istima (Ortalama me Nemicapazitát Capacitá dichiarata Deklarerad kapacitat Prijavijena znogljivost Tollieadh fogartha Ilmoletitu teho Deklarerad kapacitat Prijavijena znogljivost Tollieadh fogartha Ilmoletitu teho Deklarerad progreda de declarada Deklarovany výkon Oбiseena moujhoch Deklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklarovany výkon Očiseena Moujhoch Deklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklarovanta pojemność Deklarovany pojemność Deklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklarovanta pojemność Deklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklarovanta pojemność Deklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklarovanta pojemność Deklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklarovanta pojemność Deklareria pojemność Deklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklarovanta pojemność Deklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklarovanta pojemność Deklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklarovanta pojemność Deklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklarovanta pojemność Pojeklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklaria pod poklaria pojemność Deklareria jaude Beyan edilen kapasi Deklaria pod poklaria jaude Beyan edilen kapasi Deklaria pod poklaria pojemność Deklareria jaude Deklareria pod poklaria pojemność Deklareria jaude Deklareria pod poklaria pojemność Deklareria jaude Deklareria pod poklaria pojeklare Prijavije pojeklare Prijavije pojeklare Prijavije pojeklare Prijavije pojeklare Prijavije pojeklare Prijavije pojeklare Prijavije pojeklare Prijavije pojeklare Prijavije pojeklare Prijavije pojeklare Prijavije pojeklare Prijavije pojekl							·	Hornon (anogure)
Verwarmen (gemiddeld seizoen) Calefacción (temporada promedio) Varme (gennemsnitilg seson) Foliés (átlagos idójárás) Nennkapazitāt Capacità dichiariat Oeklarrovata (apacità dichiariata) Oeklarrovata pormedio) Varme (gennemsnitilg seson) Foliés (átlagos idójárás) Nennkapazitāt Capacità dichiariata Oeklarrovata pormedio) Aangegeven capaciteit Capacità dichiariata Oeklarrovata pormedio Aangegeven capaciteit Capacità dichiariata Oeklarrovata pormedio Aangegeven capaciteit Capacità dichiariata Oeklarrovata pormosé Ofsseera woulmor Oeklarrovata Deklarrovata Deklarrovata pormosé Oesseera woulmor Oeklarrovata Deklarrovata Deklarrovata pormosé Oesseera woulmor Oeklarrovata Deklarrovata Deklarrovata pormosé Oesseera woulmor Oeklarrovata Deklarrovata Deklarro		Heizen (Jahresdurchschnitt)		varme (genomsnittiig arstid)	Ogrzewanie (srednie temperatury)	Kutmine (keskmine nooaeg)	risnin (Stagun medju)	Нагрев (средний сезон)
Calefacción (temporada promedio) Varme (gennemsnitilg sæson) Fütés (átlagos idójárás) Incâtizre (sezon mediu) Sildymas (vidutinio sezono) Zagrijavanje (prosjet prospeta promedio) Name (gennemsnitilg sæson) Fütés (átlagos idójárás) Incâtizre (sezon mediu) Sildymas (vidutinio sezono) Zagrijavanje (prosjet prospeta prospeta promedio) Name (gennemsnitilg sæson) Fütés (átlagos idójárás) Incâtizre (sezon mediu) Sildymas (vidutinio sezono) Zagrijavanje (prosjet prospeta	M		διάστημα)	, , ,		· ·	Lämmitys (vuodenajan keskiarvo)	Oppvarming (gjennomsnittlig arstid)
Nennkapazität Capacità dichiarata Deklarerad kapacitet Deklarowana pojemność Deklareritud volimsus Kapacita didikjarata Capacité déclarée Δηλωμένη χωρητικότητα Udávaná kapacita Prijavljena zmogljivost Toilleadh fógartha Ilimitettu eho Deklarovaný výkon Ofisaeva moщност Deklarovaná projeva pose teljestitnéný Capacidad declarada Erklæret kapacitet Névleges teljestitnéný Capacidad declarada Deklarovaná výkon Ofisaeva moщност Deklarovaná výkon Deklarovaná výkon Deklarovaná výkon Deklarovaná výkon Deklarovaná výkon Deklarovaná pojevane Deklarovaná pojevalu pojektine Deklarovaná pojevalu pojektine Pripakleria temperature Aproklavane Pripakleria temperature Deklarované pojektine Deklarované pojektine Deklarované pojektine Deklarované pojektine Deklarované pojektine Pripakleria temperatura Deklarované pojektine Pripakleria temperatura Deklarované pojektine Deklarované pojektine Pripakleria temperatura Deklarované pojektine Deklarované po						` ' '	Isitma (Ortalama mevsimlik)	
Capacida declaráe Δηλωμένη χωρητικότητα Udávaná kapacita Prijavljena zmogljívost Tollleadh fógartha Ilmoitettu teho Aangegeven capaciteit Capacidade declarada Deklarovaný výkon Oбявеня мощност Deklarovasis pajėgumas Deklarina kapacite Deklarovaná výkon Oбявеня мощност Deklarovasis pajėgumas Deklarina kapacite Deklarovania vikon Oбявеня мощност Deklarovasis pajėgumas Deklarina kapacite Deklarovasis pajėgumas Deklarov			Varme (gennemsnitlig sæson)	Fűtés (átlagos időjárás)	Încălzire (sezon mediu)		Zagrijavanje (prosječna sezona)	
Aangegeven capaciteit Capacidade declarada Deklarovaný výkon Ośasena Moupricc Deklarētā jauda Beyan edilen kapasis Capacidad declarada Erklæret kapacitet Névleges teljesítmény Capacidad declarată Deklarovaný výkon Ośasena Moupricc Deklarovansis pajegumas Deklarivanis kapacitet Deklarovansis pajegumas D		Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność	Deklareeritud võimsus	Kapaċità ddikjarata	Гарантированная мощность
Aangegeven capaciteit Capacidade declarada Deklarrovany videges teljesitmény Capacidade declarada Deklarrovansiy projekteerimise võrdlustemperatura Deklarrovansiy projekteerimise võrdlustemperatura Deklarrovansiy projekteerimise võrdlustemperatura Deklarrovansiy projekteerimise võrdlustemperatura Peratura Viderinsionerande referenstemperatura Viderinsionerande referensioneratura Viderinsionerande referensioneratura Viderinsionerande referensioneratura Viderinsionerande referensioneratura Viderinsionerande referensioneratura Viderinsionerande referensioneratura Viderinsioneratura Viderinsi	(A)	Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udávaná kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toilleadh fógartha	Ilmoitettu teho	Erklært kapasitet
bei angegebener Referenztern- peratur à la températura de calcul de référence a la températura de calcul de référence bij referentieontwerptemperatur a temperatura de diseño de referencia bei bivalenter Temperatura nominal de refer- éncia temperatura nominal de refer- éncia temperatura de diseño de referencia bei bivalenter Temperatura a temperatura à temperatura de diseño de referencia bei bivalenter Temperatura a temperatura a temperatura bi ib pi valenter Temperatura a temperatura bivalente bij ib valente temperatura a temperatura bivalente bij ib valente temperatura a temperatura bivalente bij ib valente temperatura a temperatura de diseño de referencia bei bivalenter Temperatura bij ib valente temperatura a temperatura bivalente bij ib valente temperatura a temperatura bivalente bij ib valente temperatura bivalente temperatura bivalente temperatura bivalente temperatura bivalente temperatura bivalente bij ib valente temperatura a temperatura de fonctionnement limite bij grens werkingstemperaturu a temperatura (di firejenza) a temperatura de fonctionnemento bij grens werkingstemperaturu a temperatura (di firejenza) bei temperatura (di firejenza) pri temperatura de fonctionnement bij grens werkingstemperaturu a temperatura (di firejenza) a temperatura de fonctionnement bij grens werkingstemperaturu a temperatura (di dirite de funcionmento) bij grens werkingstemperaturu a temperatura (di dirite de funcionmento) bij grens werkingstemperaturu a temperatura (di dirite de funcionmento) bij grens werkingstemperaturu cia temperatura de limite de funcionmento) bij grens werkingstemperaturu cia temperatura de limite de funcionmento bij grens werkingstemperaturu cia temperatura (di firejenzeritura de limite de funcionmento) cia temperatura (di firejenzeritura) bivalenta temperatura (di firejenzeritura) pri teplote na hranici provozního limitu npu rpanuчна pa6orна remenzatura (di ereferinția nominala de referinția nominala temperatura (di bivalent temperatu	W	Aangegeven capaciteit	Capacidade declarada	Deklarovaný výkon	Обявена мощност	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite	
peratur inferimento peratur odniesienia un juures referenza referenza de temperatura de calcul de référence σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς pri referenční výpočtové teploté bij referenticentwerptemperaturu de diseño de referencia peratura de diseño de referencia peratura de diseño de referencia alla temperatura de limite de funcionamento capacità di riscaldamento addizionale Backup-Heizleistung di a temperatura de calcul de σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς μαναφοράς	Capacidad declarada	Erklæret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotasis pajėgumas	Deklarirani kapacitet		
reférence αναφοράς bji referencian νέρουτον teplote bji referencian γρουτινεπριεταίτια and temperatura de diseño de referencia de diseño de peratura de diseño de peratura de diseño de peratura de diseño de peratura de diseño de peratura de diseño de peratura de limite de funcionamento de diseño de referencia alla temperatura dila temperatura bivalente vid bivalent temperatur with temperatur with temperatur with temperatur de diseño de peratura dila temperatura bivalente vid bivalent temperatur with temperatur with temperatura dila temperatura di a temperatura bivalente pri bivalentni temperaturi ag teocht dhéfhiúsach kaksiarvoisessa läm pri bivalente temperatura di a temperatura bivalente ved bivalent temperatur bivalente pri bivalentnej teplote npu бивалентна температура bivalenta temperatura di kaksiarvoisessa läm va temperatura di ved bivalent temperatur ved bivalent temperatura di bivalent temperatura di bivalent temperatura di bivalent temperatura di bivalent temperatura di bivalent temperatura di bivalent temperatura di bivalent temperatura di bivalent pri bivalentnej teplote npu бивалентна температура esant perèjimo i divejopo sildymo režimą temperatura di memperatura di divento di diriftstemperaturens gränsvärde proboczej wid diriftstemperaturens gränsvärde pri mejni delovni temperatura di totalinita di di diriftstemperatura de limitu de funcionamento ved diriftsgrænsetemperatur maximális üzemi hōmérsékleten pri mejni delovni temperaturi desperatura di pri graničnoj radnoj tranegarypa ekspluatācijas robežtemperatūra pri graničnoj radnoj dincipana dizionale ved chauffage d'appoint di ved chauffage d'appoint di diriftscaldamento addizionale kapacita för reservvärme Zapasowa pojemność grzewcza Tagavara küttevõimsus Kapacita tal-tishin ta							f'temperatura tad-disinn ta' referenza	при эталонной расчетной температуре
bij referentieontwerptemperatuur å temperatura nominal de refer- necia pri referenciej výpočtovej teplote a temperatura de diseño de referencia peratur a temperatura de diseño de referencia peratur bei bivalenter Temperatur a la temperatura bivalente bei bivalente temperatur à temperatura bivalente bij bivalente temperatur a temperatura bivalente bei Temperatura bivalente bei Temperatura de diseño de referencia- nominală bei bivalenter Temperatur a la temperatura bivalente bij bivalente temperatur a temperatura bivalente bij bivalente temperatur bivalente temperatur bivalente temperatur bivalente temperatur bivalente temperatur bivalente temperatura bivalente bij bivalente temperatura bivalente bij bivalente temperatura bivalente bij Temperatura bivalente bij Temperatura bivalente bij Temperatura bivalente bij grens werkingstemperatur a temperatura de fonctionnement limite bij grens werkingstemperatur a temperatura de limite de funcionamento bij grens werkingstemperatur bij delovni temp				při referenční výpočtové teplotě	ob referenčni nazivni temperaturi	ag teocht deartha tagartha	perusmitoituslämpötilassa	ved referansetemperatur for utforming
a temperatura de diseño de referencia ved brugsafhængig referencetem- peratur peratur peratur alla temperatura de nominală nominală pri referencia peratur alla temperatura alla temperatura bivalente vid bivalente temperatura bivalente pri bivalente temperatura bivalente pri bivalente temperatura bivalente pri bivalente temperatura bivalente pri bivalente temperatura bivalente pri bivalente temperatura bivalente pri bivalente temperatura bivalente pri bivalente temperatura bivalente pri bivalente temperatura bivalente ved bivalent temperatura bivalente pri bivalenta pri bivalenta pri bivalenta temperatura de bivalenta temperatura bivalente pri bivalenta pri bivalenta pri bivalenta temperatura de bivalentă temperatura de sant perejimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai pri bivalentnoj temperatura de bivalenta temperatura pri bivalenta temperatura pri bivalenta temperatura pri bivalenta temperatura pri bivalenta pri bivalenta pri bivalenta temperatura de sant perejimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai pri bivalentnoj temperatūra de limite di funzionamento pri pri mejni delovni temperatura de bivalenta temperatura ilimite de funcionamento pri pri mejni delovni temperatura pri pri pri pri pri pri pri pri pri pri	B	bij referentieontwerptemperatuur	à temperatura nominal de refer-	pri referenčnej výpočtovej teplote		aprēķina references temperatūrā	referans tasarım sıcaklığında	-
Bei bivalenter Temperatur à température bivalente à températura bivalente bij bivalente temperatura à temperatura bivalente bij bivalente temperatura à temperatura bivalente bij bivalente temperatura bivalente a temperatura bivalente a temperatura bivalente bivalente temperatura bivalente bij bivalente temperatura bivalente a temperatura bivalente ved bivalent temperatur bivalente ved bivalent temperatur bivalente temperatura bivalente bivalente temperatura bivalente bivalente temperatura bivalente bivalente temperatura bivalente bivalente temperatura bivalente ved bivalent temperatur bivalente pri bivalentnej teplote npu бивалентна температура ala temperatura de bivalentă esant perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai pri bivalentnoj temperatūrai pri bivalentnoj temperatūrai pri bivalentnej bivalenta temperatura bivalenta temperatūra iki değerli sicaklikta esant perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai pri bivalentnoj temperatūra pri bivalentni temperatūra esant perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra esant perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai pri bivalentnoj temperatūra pri bivalentni temperatūra esant perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai pri bivalentnoj temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra esant perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalenta pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalentni temperatūra pri bivalenta pri bivalenta pri bivalenta pri bivalenta pri bivalenta pri bi			ved brugsafhængig referencetem-		la temperatura de referință		pri referentnoj temperaturi	
i à température bivalente δερμοκρασία δισθενούς λειτουργίας při bivalentní teplotě pri bivalentní temperaturi ag teocht dhéfhiúsach kaksiarvoisessa läm bij bivalente temperaturu à temperaturu bivalente ved bivalent temperaturu bivalente ved bivalent temperaturu bivalente pri bivalentnej teplote npu бивалентна температура bivalentă temperatūrā iki değerli sıcaklıkta a temperaturu an der Betrieb-sgrenze alla temperaturu allimite di funzi-onamento σε θερμοκρασία ορίου λειτουργίας při teplotě na hranici provozního limitu pri mejni delovni temperaturi ag teocht teorann oibriúcháin toimintarajalämpötila temperatura limite de funcionamento at temperatura limite de funcionamento ved driftsgrænsetemperaturu a temperatura limite de funcionamento ved driftsgrænsetemperaturu pri maximális üzemi hőmérsékleten la temperatura temperaturi ag teocht teorann oibriúcháin toimintarajalämpötila na temperatura limite de funcionamento ved driftsgrænsetemperaturu pri hraničnej prevádzkovej teplote na hranici provozního pri prahuчна pa6otha temperatura ekspluatācijas robežtemperatūrā calismita de functionamento ved driftsgrænsetemperaturu maximális üzemi hőmérsékleten la temperatura limită de functionare la temperatura limită de funcționare sant ribinei veikimo temperatūrai pri graničnoj radnoj te funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare la temperatura limita de funcționare la temperatura limita de funcționare la temperatura limita de funcționare					<u> </u>	-	f'temperatura bivalenti	при бивалентной температуре
bij bivalente temperatuur å temperatura bivalente ved bivalente pri bivalentnej teplote npu бивалентна температура bivalentā temperatūrā iki değerli sıcaklıkta a temperatura bivalente ved bivalent temperatur bivalent bivalens hőmérsékleten la temperatura de bivalenţă esant perêjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai pri bivalentnoj temperatūra de Betrieb-sgrenze alla temperatura limite di funzi-onamento vid driftstemperaturens gränsvärde onamento vid driftstemperaturens gränsvärde onamento pri mejni delovni temperatura de limite de funcionamento ilmitu pri hraničnej prevádzkovej teplote remenentura limite de funcionamento ved driftsgrænsetemperatur maximális üzemi hőmérsékleten la temperatura limită de funcţionare la temperatura limite de funcionamento ved driftsgrænsetemperatur maximális üzemi hőmérsékleten la temperatura limită de funcţionare la temperatura limite de funcţionare la temperatura limite de funcţionare la temperatura limite de funcţionare la temperatura limite de funcţionare la temperatura limite de funcţionare la temperatura limită de funcţionare la temperatura limită de funcţionare la temperatura limite de funcţionare la temperatura limite de funcţionare la temperatura limite de funcţionare la temperatura limite de funcţionare la temperatura limită de funcţionare la temperatura limita de funcţionare l		·	σε θερμοκρασία δισθενούς	· ·			kaksiarvoisessa lämpötilassa	ved bivalent temperatur
a temperatura bivalente ved bivalent temperatur bivalens hőmérsékleten la temperatura de bivalenţă esant perêjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai pri bivalentnoj temperatura der Betriebsgrenze alla temperatura limite di funzionamento vid driftstemperaturens gränsvärde roboczej töötamise piirtemperatururi juures (remperatura tal-limite) pri mejni delovni temperaturi ag teocht teorann oibriúcháin toimintarajalämpötila a temperatura límite de funcionamento at temperatura límite de funcionamento ved driftsgrænsetemperatur maximális üzemi hőmérsékleten la temperatura zapasowa pojemność grzewcza a tapavara küttevõimsus Kapacità tat-tishin ta Capacité de chauffage d'appoint Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης Καpacita záložního vytápění Rezervna zmogljivost ogrevanja Toilleadh téimh chúltaca Varalämmitysteho	®	hii hiyalente temperatuur		nri hivalentnei tenlote	при бивалентна температура	hivalentā temperatūrā	iki değerli sıcaklıkta	
Bei Temperatura nder Betrieb- sgrenze alla temperatura limite di funzi- onamento σε θερμοκρασία ορίου λειτουργίας i temperatura de fonctionnement limite bij grens werkingstemperatur a temperatura límite de funcion- amiento ved driftsgrænsetemperatur backup-Heizleistung Capacité de chauffage d'appoint Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης kid driftstemperaturens gränsvärde vid driftstemperaturens gränsvärde při teplotě na hranici provozního limitu pri mejni delovni temperaturi aptroparura pa6oтна температура la temperatura limita de funcționare Rapacitet för reservvärme Capacité de chauffage d'appoint Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης Kapacita záložního vytápění Rezervna zmogljivost ogrevanja Tiölleadh téimh chúltaca Varalämmitysteho			· ·			esant perėjimo į dvejopo šildymo	pri bivalentnoj temperaturi	
å température de fonctionnement limiteσε θερμοκρασία ορίου λειτουργίας limitepři teplotě na hranici provozního limitupri mejni delovni temperaturiag teocht teorann oibriúcháintoimintarajalämpötlabij grens werkingstemperatur a temperatura límite de funcion- amientode temperatura de limite de fun- cionamentopri hraničnej prevádzkovej teplote pri hraničnej prevádzkovej teplote maximális üzemi hőmérsékletennpu гранична работна температураekspluatācijas robežtemperatūrā 		bei Temperatur an der Betrieb-	alla temperatura limite di funzi-	vid driftstemperaturens gränsvärde	w granicznej temperaturze		f'temperatura tal-limitu tat-tħaddim	при предельной рабочей
S infilte bij grens werkingstemperatuur å temperatura de limite de funcionamento pri hraničnej prevádzkovej teplote a temperatura límite de funcionamiento ved driftsgrænsetemperatur maximális üzemi hőmérsékleten la temperatura limită de funcționare la temperatura limită de funcționare esant ribinei veikimo temperatūrai pri graničnoj radnoj to granici di riscaldamento addizionale Capacitá di riscaldamento addizionale Capacité de chauffage d'appoint Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης Καραcita záložního vytápění Rezervna zmogljivost ogrevanja Toilleadh téimh chúltaca Varalämmitysteho		à température de fonctionnement				ag teocht teorann oibriúcháin	toimintarajalämpötilassa	температуре ved temperatur for driftsgrense
a temperatura límite de funcion- amiento ved driftsgrænsetemperatur maximális üzemi hőmérsékleten la temperatura limită de funcționare esant ribinei veikimo temperatūrai pri graničnoj radnoj to granice pri granice pri graničnoj radnoj to granice pri granice	(S)		à temperatura de limite de fun-			ekspluatācijas robežtemperatūrā	çalışma limiti sıcaklığında	
Backup-HeizleistungCapacità di riscaldamento addizionaleKapacitet för reservvärmeZapasowa pojemność grzewczaTagavara küttevõimsusKapacità tat-tisħin taCapacité de chauffage d'appointΔυνατότητα εφεδρικής θέρμανσηςKapacita záložního vytápěníRezervna zmogljivost ogrevanjaToilleadh téimh chúltacaVaralämmitysteho		a temperatura límite de funcion-			la temperatura limită de			
Capacité de chauffage d'appoint Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης Καραcita záložního vytápění Rezervna zmogljivost ogrevanja Toilleadh téimh chúltaca Varalämmitysteho				Kapacitet för reservvärme		Tagavara küttevõimsus	Kapaċità tat-tisħin ta' sostenn	Резервная тепловая мощность
Canacidade de aquecimento de Wikon záložného vykurovacieho Mayuvoz va crosvarozonuo		Capacité de chauffage d'appoint		Kapacita záložního vytápění	Rezervna zmogljivost ogrevanja	Toilleadh téimh chúltaca	Varalämmitysteho	Sikkerhetskapasitet for oppvarm-
Reserveverwarmingscapaciteit reserva telesa тукиточастего учиточастего имощност на спомагателно подгряване кезегием спортивност на спомагателно подгряване кезегием спортивност на спомагателно подгряване кезегием спортивност на спомагателно подгряване карастивност на спомагателно подгряване кезегием спортивност на сп	T	Reserveverwarmingscapaciteit	Capacidade de aquecimento de	Výkon záložného vykurovacieho	Мощност на спомагателно	Rezerves sildītāja jauda	Yedek ısıtma kapasitesi	ing
leserva telesa eriek pinecko riodi parane Canacitata da încălaria da					Capacitate de încălzire de		Kapacitet rezervnog grijanja	

- Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 1975 times higher than 1 kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask
- Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 1975. Das bedeutet, dass bei Austreten von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 1975-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO2. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittelflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinander; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal. Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.
- Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 1975. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globale serait 1975 fois plus important que celui d'1 kg de CO2, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.
- Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.
- Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt. Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 1.975. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 1.975 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg kooldioxide. Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonteer het product nooit zelf. Schakel altijd een deskundige.

 Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten. Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.
- Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 1975. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 1975 veces superior al de 1 kg de CO2 durante un periodo de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayude de un profesional.

 Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.
- La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 1975. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 1975 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO2, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.
- Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato
- Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό υγρό με ξωτικό υγρό με είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα. Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP που ισούται με 1975. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 1975 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO2, σε μια περιόδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέν α παρεμβείτε στο κύκλωμμα ψικόν, ή να αποσυναρμολογήσετε το πέγου τα απευθύνοστε σε κάποιον επαγγελματία. Ενεργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενεργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.
- A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 1975. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 1975 mais do que 1 kg de CO2, ao longo de um periodo de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o
- circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.

 Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.
- Kølemiddellækage bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemiddel med et højere GWP, hvis det udledes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 1975. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken udledes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 1975 gange højere end 1 kg kuldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemiddelkredsløbet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.
- Energiforbruget er baseret på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
- Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 1975. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 1975 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isär produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp. Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.
- Úniky chladiva přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP global warming potential) přispívat ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 1975. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 1975krát větší vliv na globální oteplení než 1 kg CO2 po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionály. Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění. *1
- Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovna-júcim sa 1975. Zamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol 1975 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO2, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka
- Spotreba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.
- A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetbe kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 1975-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 1975-szor nagyobb, mint 1 kg CO2-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerelje szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.
- Standard teszteredményeken alapuló energiafogyasztási értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjától.
- Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjale GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjale GWP wynoszącym 1975. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 1975 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO2. Nie wolno podejmować samodzielnych prób ingerencji w obwód czynnika chłodniczego and ingerencji w obwód czynnika ch
- Puščanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 1975. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 1975-krat večji od 1 kg CO2. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka. Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.
- Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтичане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 1975. Това означава, че ако 1 kg СО2 за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист
- Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.
- Scurgerile de refrigerent contribuie la schimbarea climei. Este posibil ca un refrigerent cu potențial mai redus de încălzire globală (global warming potential GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acest aparat conține un lichid refrigerent cu un indice GWP egal cu 1975. Acest indice înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerent sau să decăt pentru 1 kg de CO2, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal intervenții la circuitul de refrigerent sau să dezasamblați personal produsui; solicitații întotdeauna serviciile unui profesionist.

 Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la testele standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum şi de amplasarea acestuia.
- Külmutusagensi leke soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalama globaalse soojenemispotentsiaaliga (GWP, global warming potential) külmutusagens globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutusagens. Selles seadmes sisalduva külmutusagensi GWP on 1975. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutusagensi tekib atmosfääri, oleks mõju globaalsele kliimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 1975 korda suurem kui 1 kg CO2-l. Ärge püüdke külmutusagensi vooluahela töösse sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati pädevate isikute poole.
- Energiatarbimus põhineb standardkatse tulemustel. Tegelik energiatarbimus sõltub seadme kasutamisviisist ja selle asukohast.
- Cuireann sceitheadh cuisneáin le hathrú aeráide. Ní chuirfeadh cuisneáin le cTD níos airde, dá sceithfí san atmaisféar. Tá sreabhán cuisneáin le CTD cothrom le 1975 ag an bhfearas seo. Ciallaíonn sin dá sceithfí 1 kg den sreabhán cuisneáin seo san atmaisféar, go mbeadh tionchar 1975 uair níos airde aige ar théamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO2, thar thréimhse 100 bliain. Ná cuir isteach ar an gciorcad cuisneáin ná scoir an t earra tú féin agus cuir ceist ar dhuine gairmiúil i gcónaí.
- diúi leictreachais bunaithe ar thorthaí tástála caighdeánaí. Beidh ídiú leictreachais iarbhír ag brath ar an gcaoi a n-úsáidfear an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.
- *1 Aukstumaģentu noplūde veicina klimata pārmaiņas. Rodoties noplūdei, aukstumaģents ar zemāku aukstumaģenta globālās sasilšanas potenciālu (GSP) nodara mazāku kaitējumu videi nekā aukstumaģents ar augstāku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidrums, kura GSP ir 1975. Ja vidē nokļūst 1 kg šā dzesēšanas šķidruma, ietekme uz globālo sasilšanu 100 gadu laikā būtu 1975 reizes lielāka nekā 1 kg CO2 ietekme. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas ķēdes darbību vai izjaukt ierīci; šādas darbības uzticiet kvalificētam speciālistam.
 *2 Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standarta testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.
- Šaldalo nuotėkis turi įtakos klimato kaitai. Į aplinką ištekėjęs šaldalas, kurio visuotinio atšilimo potencialas (GWP) yra 1975. Tai reiškia, kad į aplinką nutekėjus 1 kg šio skystojo šaldalo, įtaka visuotiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtų 1975 kartus didesnė, nei nutekėjus 1 kg CO2. Niekada nebandykite patys lįsti prie šaldalo grandinės ar išmontuoti gaminio visada kreipkitės į specialistą. Energijos suvartojimas apskaičiuotas remiantis standartinio testo rezultatais. Tikrasis energijos suvartojimas priklauso nuo prietaiso naudojimo ir jo buvimo vietos.
- ghai 1975. Dan ifisser II jekk 1 kg ta' dan iI-fluwidu refriĝerant jitnixxa fl-arja, I-impatt fuq it-tishin globali jkun 1975 darba oghla minn 1 kg ta' CO2, fuq perjodu ta' 100 sena. Qatt ma ghandek tipprova tinterferixxi maċ-cirkuwit tar-refriĝerant inti stess jew tipprova zżarma I-prodott inti stess u dejjem ghandek tistaqsi ill professjonista.
- Konsum tal-energija bbažat fug ir-rizultati ta' test standard. Il-konsum tal-energija attwali ijiddependi fug kif jintuža l-apparat u fug fein dan ikun jinsab.
- Kylmäaineen vuotaminen edistää ilmastonmuutosta. Vuotaessaan ilmakehään kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edistää ilmastonmuutosta vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali on suuri. Tämän laitteen kylmäainenesteen GWP-arvo on 1975, mikä tarkoittaa, että jos 1 kg tätä kylmäainenestettä vuotaisi ilmakehään, se edistäisi ilmastonmuutosta 100 vuoden aikana 1975 kertaa niin paljon kuin 1 kg hiilidioksidia. Jäähdytyspiiriä saa käsitellä ja sen saa purkaa vain alan ammattilainen.
 Energiankulutus perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavasta ja sijainnista.
- *2
- Soğutucu kaçağı iklim değişimine katkıda bulunur. Düşük global ısınma potansiyelli (GWP) soğutucu akışkan daha yüksek GWP değerli akışkana göre atmosfere kaçması durumunda daha az global ısınmaya etki edecektir. Bu cihaz, GWP'si 1975'e eşit olan bir soğutucu akışkan içerir. Bu durum, bu akışkanın 1 kg kadarının atmosfere kaçması durumunda 100 yıllık sürede 1 kg COZ'ye göre 1975 kez global ısınmaya daha fazla etki etmesi anlamına gelir. Soğutucu akışkan devresine asla kendinizi müdahale etmeyin ya da ürünü parçalarına ayırmaya çalışmayın ve daima bir uzmandan yardımı isteyin.
 Standart test sonuçlarına göre enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi, cihazın kullanım şekline ve bulunduğu yere göre değişiklik gösterecektir.
- Istjecanje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. Rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zatopljavanja (GWP) manje će doprinijeti globalnom zatopljenju od rashladnog sredstva s višim GWP ako se ispusti u atmosferu. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu čiji GWP iznosi 1975. To znači da kada bi 1 kg ovog rashladnog sredstva bio ispušten u atmosferu, utjecaj na globalno zatopljenje bio bi 1975 puta veći nego da je u 100 godina ispušten 1 kg CO2. Krug rashladnog sredstva nikad ne pokušavajte otvarati sami kao ni rastavljati proizvod te uvijek zatražite pomoć stručnjaka.
- Potrošnja električne energije na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja električne energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi i gdje se on nalazi.
- Утечка хладагента приводит к изменениям климата. В случае утечки в атмосферу хладагент с низким потенциалом глобального потепления (GWP) будет в меньшей степени способствовать глобальному потеплению, чем хладагент с более высоким GWP. В данном устройстве содержится охлаждающая жидкость с показателем GWP, составляющим 1975. Это означает, что, если бы 1 кг этой охлаждающей жидкости попал в атмосферу, его воздействие на увеличение глобального потепления было бы в 1975 раз больше, чем пр кг СО2 за 100 лет. Никогда не пътайтесь самостоятельно заниматься с контурната или самостоятельно разбирать продукт всегда обращайтесь к профессионалу. Потребление энергии на основе результатов стандартного испытания. Текущее потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор и где он установлен.
- Lekkasje fra kjølemedium bidrar til klimaendringer. Kjølemedium med lavere globalt oppvarmingspotensial (GWP) vil bidra til global oppvarming i mindre grad enn et kjølemedium med høyere GWP ved lekkasje ut i atmosfæren. Dette apparatet inneholder en kjølemediumsvæske med en GWP på 1975. Dette betyr at ved lekkasje av 1 kg kjølemediumsvæske til atmosfæren vil innvirkningen på global oppvarming være 1975 ganger høyere enn 1 kg CO2 over en periode på hundre år. Ikke prøv å tukle med kuldemediekretsen eller å demontere produktet. Rådfør deg alltid med
- Energiforbruk basert på standardtestresultater. Reelt energiforbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes og hvor det plasseres

PRODUCT INFORMATION (*)

PACKAGED AIR CONDITIONER INDOOR MODEL PLA-ZRP100BA
OUTDOOR MODEL PUHZ-ZRP100VKA

Function (indicate if present)	
cooling	Y
heating	Υ

Item	symbol	value	unit
Design load			
cooling	Pdesignc	10,0	kW
heating/Average	Pdesignh	7,8	kW
heating/Warmer	Pdesignh	Х	kW
heating/Colder	Pdesignh	Х	kW

Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C						
and outdoor temperature Tj						
Tj=35°C Pdc 10,0 kW						
Tj=30°C	Pdc	7,4	kW			
Tj=25°C	Pdc	4,7	kW			
Tj=20°C	Pdc	4,3	kW			

Declared capacity for heating/Average season, at indoor						
temperature 20°C and outdoor temperature Tj						
Tj=-7°C	Pdh	6,9	kW			
Tj=2℃	Pdh	4,3	kW			
Tj=7°C	Pdh	3,7	kW			
Tj=12℃	Pdh	3,7	kW			
Tj=bivalent temperature	Pdh	7,8	kW			
Tj=operating limit	Pdh	5,8	kW			

Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor						
temperature 20°Cand outdoor temperature Tj						
Tj=2°C	Pdh	х	kW			
Tj=7°C	Pdh	х	kW			
Tj=12°C	Pdh	х	kW			
Tj=bivalent temperature	Pdh	х	kW			
Tj=operating limit	Pdh	х	kW			

Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°Cand outdoor temperature Tj					
Tj=-7°C	Pdh	х	kW		
Tj=2℃	Pdh	Х	kW		
Tj=7°C	Pdh	Х	kW		
Tj=12°C	Pdh	х	kW		
Tj=bivalent temperature	Pdh	Х	kW		
Tj=operating limit	Pdh	Х	kW		
Tj=-15°C	Pdh	х	kW		

Bivalent temperature					
heating/Average	Tbiv	-10	°C		
heating/Warmer	Tbiv	х	°C		
heating/Colder	Tbiv	х	°C		

Cycling interval capacity					
for cooling	Pcycc	х	kW		
for heating	Pcych	х	kW		
Degradation co-efficient cooling	Cdc	0,25	-		

Electric power input in power modes other than 'active mode'					
off mode	POFF	15	W		
standby mode	PSB	15	W		
thermostat - off mode	PTO(c/h)	85/25	W		
crankcase heater mode	PCK	0	W		

Capacity control (indicate one of three options)		
fixed	N	
staged	N	
variable	Υ	

Contact details for obtaining more information

If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season Average (mandatory)

Warmer (if designated)

Colder (if designated)

N

Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency			
cooling	SEER	6,5	-
heating/Average	SCOP/A	4,6	-
heating/Warmer	SCOP/W	х	-
heating/Colder	SCOP/C	х	-

Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19)					
°C and outdoor temperature Tj					
Tj=35°C EERd 3,8 -					
Tj=30°C	EERd	5,4	-		
Tj=25°C	EERd	8,6	-		
Tj=20°C EERd 10,9 -					

Declared coefficient of performance/Average season, at indoor			
temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=-7℃	COPd	2,9	-
Tj=2°C	COPd	4,6	-
Tj=7°C	COPd	6,0	-
Tj=12°C	COPd	7,4	-
Tj=bivalent temperature	COPd	2,2	-
Tj=operating limit	COPd	2,0	-

Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor			
temperature 20°C and outdoor temperature Tj			
Tj=2℃	COPd	х	-
Tj=7°C	COPd	х	-
Tj=12°C	COPd	х	-
Tj=bivalent temperature	COPd	х	-
Tj=operating limit	COPd	х	-

Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature Tj				
Tj=-7°C COPd x -				
Tj=2°C	COPd	х	-	
Tj=7°C	COPd	х	-	
Tj=12°C	COPd	х	-	
Tj=bivalent temperature	COPd	х	-	
Tj=operating limit	COPd	Х	-	
Tj=-15°C	COPd	х	-	

Operating limit temperature			
heating/Average	Tol	-20	°C
heating/Warmer	Tol	х	°C
heating/Colder	Tol	х	°C

Cycling interval efficiency			
for cooling	EERcyc	х	-
for heating	COPcyc	х	-
Degradion co-efficient heating	Cdh	0,25	-

Annual electricity consumption			
cooling	QCE	538	kWh/a
heating/Average	QHE	2410	kWh/a
heating/Warmer	QHE	х	kWh/a
heating/Colder	QHE	х	kWh/a

Other items			
Sound power level	LWA	65/69	dB(A)
(indoor/outdoor)	LVVA	03/09	ub(A)
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq
Rated air flow (indoor/outdoor)	-	1800/6600	m3/h

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@nb.MitsubishiElectric.co.jp

TECHNICAL DOCUMENTATION (1)			
PACKAGED AIR CONDITIONER INDOOR MODEL OUTDOOR MODEL	PLA-ZRP100BA PUHZ-ZRP100VKA	298H840W840 1338H1050W3	, ,
Function			
cooling		Y	
heating		Y	
The heating season			
Average (mandatory)		Y	
Warmer (if designated)		N	
Colder (if designated)		N	
Colder (ii designated)			
Capacity control			
fixed		N	
staged		N	
variable		Y	
Itom	symbol	value	unit
Seasonal efficiency (2)	Symbol	value	unit
cooling	SEER	6,5	_
heating/Average	SCOP/A	4,6	-
heating/Warmer	SCOP/W	X	-
heating/Colder	SCOP/C	X	-
<u> </u>			
Energy efficiency class			
cooling	SEER	A++	-
heating/Average	SCOP/A	A++	-
heating/Warmer	SCOP/W	X	-
heating/Colder	SCOP/C	X	-
Other items	Tours		I
Sound power level (indoor/outdoor)	LWA	65/69	dB(A)
Refrigerant	- CVA/D	R410A	-
Global warming potential	GWP	1975	kgCO2eq.
identification and signature of the person empowered to bind the supplier Hideyo Tamura Manager, Packaged Air Conditioners MITSHUBISHI ELECTRIC (Quality Control Section		

⁽¹⁾ This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

⁽²⁾ SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.